



President Wolfgang Daiss

Tel: +49 179-7642598

president@eaasdc.eu

Dear members,

Today once again some reports on visits in April and March that I drew important revelations and pleasant impressions from.

On 4/28/2013 I was invited to a meeting of the Rhein-Main region and given the opportunity to exchange thoughts on their concerns as well as on those of EAASDC. It was a very interesting round and like my visits to other regions it proved that this form of reciprocal exchange is very beneficial for both sides. Important topics could be discussed concentrated and intensively in the big round as well as in separate conversations that followed. Also the Rhein-Main region is going to present itself soon on our homepage publishing their activities. I would very much like to visit further regional groups and ask the respective coordinators to contact me and to make a date.

On 5/4/2013 I attended the Traditional Ball hosted by the Red Rock Hoppers at Hüffelsheim. It was a very nice evening that Albert Aff and his helpers put together, with lots of fun Contra Dancing, an excellent and plentiful buffet and a good atmosphere. Fascinating to me was once more the evening attire of the people there, since especially the women were showing a beautiful and colourful selection of old style robes that I couldn't get tired of admiring. Knowing that we have several Traditional clubs in EAASDC it would be nice if one of them presented itself in the bulletin sometime, including some pictures of events with old style outfits.

On Pentecost I had the painful choice

Liebe Mitglieder,

heute mal wieder ein paar Berichte von Besuchen im April und Mai, aus denen ich wichtige Erkenntnisse und schöne Eindrücke gewonnen habe.

Für den 28.4.2013 wurde ich zu einer Sitzung der Rhein-Main Region eingeladen und hatte die Möglichkeit, mich mit den zahlreichen anwesenden Vereinsvertretern sowohl über ihre als auch über die Belange der EAASDC auszutauschen. Es war eine sehr interessante Gesprächsrunde und wie auch bei meinen Besuchen in anderen Regionen hat es sich bestätigt, dass diese Form des gegenseitigen Austauschs für beide Seiten sehr nützlich ist. Sowohl in der „großen Runde“ als auch in anschließenden Einzelgesprächen konnten wichtige Themen konzentriert und intensiv besprochen werden. Die Region Rhein-Main wird sich demnächst ebenfalls auf unserer HP vorstellen und ihre Aktivitäten bekanntgeben. Gerne würde ich auch noch weitere regionale Gruppierungen besuchen und bitte um Kontaktaufnahmen und Terminabsprachen der jeweiligen Koordinatoren.

Am 4.5.2013 besuchte ich den Traditionalball der Red Rock Hoppers in Hüffelsheim. Es war ein sehr schöner Abend, den Albert Aff und seine Helfer veranstalteten, mit viel Spaß beim Contra Dance, einem ausgezeichneten und reichhaltigen Buffet, sowie guter Stimmung. Faszinierend für mich war mal wieder die Ball-Kleidung der Anwesenden, da insbesondere die Damen eine sehr schöne und farbenprächtige Auswahl an Oldstyle-Kleidern zeigten, an denen ich mich nicht satt sehen konnte. Da wir mehrere Traditional-Clubs in der EAASDC haben, wäre es schön, wenn der eine oder andere Verein sich mal im Bulletin vorstellen würde und dazu einige Bilder von Veranstaltungen mit oldstyle-Kleidern dem Bericht beifügt.

between three events that I was invited to and I would like to take this opportunity to ask for your understanding when I'm forced to turn down a club's invitation, since sadly I cannot be everywhere at the same time. Because this invitation arrived first and I could cover some other points on the same trip, in this case I went to Vienna for the 10th Ferris Wheel Party. It was a very nice event, lasting three days with 220 guests from 7 countries, great atmosphere, wonderful hospitality of the Vienna Swingers, and warm enough so nobody had to freeze. Aside from this I took the opportunity to hold a meeting with representatives from the Austrian member clubs discussing and exchanging thoughts on concerns from both sides. Yes and when I visit other cities and countries I like to set one or two days aside for getting to know the respective art, culture and history which in Vienna naturally included visiting the Hofburg with several museums – a treat I wouldn't miss. My conclusion: Ferris Wheel Party and Vienna made a very nice experience that I can only recommend to everyone and I hope that the Vienna Swingers will keep hosting this event for some years to come.

Finally I would like to bring to your attention an event in Holland that will probably cause some tears of good bye: Johan Nieuwenhuijs and Ria Nieuwenhuijs are going to end their activities as leaders after 33 years of calling and cueing and appear on stage for the last time on the 20th of October 2013 at the 40year club jubilee of the Rainbow Strollers. I would like to thank both of them in the name of EAASDC for their great commitment and the dancing fun they gave many square and round dancers over the years, wishing them many more happy years as dancers within our community.

Translated by Nicole Siebentritt

Über die Pfingsttage hatte ich die Qual der Wahl unter 3 Veranstaltungen, zu denen ich eingeladen war und in diesem Zusammenhang möchte ich um Verständnis bitten, wenn ich bedauerlicherweise dem einen oder anderen Club absagen muss, da ich leider nicht überall gleichzeitig sein kann. Da ich diese Einladung zeitlich zuerst erhielt und dabei noch einige andere Punkte abdecken konnte, war ich diesmal in Wien bei der 10. Ferris Wheel Party. Es war ein sehr schöner Event über 3 Tage mit über 220 Gästen aus 7 Ländern, einer super Stimmung, tollen Gastfreundschaft der Vienna Swingers und warm genug, sodass keiner frieren musste. Darüber hinaus nutzte ich die Gelegenheit, mit Vertretern der österreichischen Mitgliedsvereine der EAASDC eine Sitzung abzuhalten und beiderseitige Belange auszutauschen und zu besprechen. Tja, und wenn ich andere Städte und Länder besuche, dann nehme ich mir gerne noch ein oder zwei Tage Zeit, um die jeweilige Kunst, Kultur und Geschichte kennenzulernen und da ist ein Aufenthalt in Wien natürlich damit verbunden, die Hofburg mit zahlreichen Museen zu besuchen, was ich mir nicht entgehen ließ. Mein Fazit: Ferris Wheel Party und Wien waren sehr schöne Erlebnisse, die ich jedem empfehlen kann und ich hoffe, die Vienna Swingers werden diese Veranstaltung noch einige Jahre durchführen.

Zum Schluss möchte ich noch auf ein Ereignis in Holland hinweisen, bei dem wohl die eine oder andere Träne des Abschieds fließen wird: Johan Nieuwenhuijs und Ria Nieuwenhuijs werden nach 33 Jahren als Caller und Cuer ihre Leader-Aktivitäten beenden und am 20. Oktober 2013, anlässlich des 40-jährigen Jubiläums der Rainbow Stroller, das letzte Mal auf der Bühne stehen. Ich möchte mich bei den Beiden im Namen der EAASDC bedanken, für ihr großes Engagement und den Spaß am Tanzen, den sie vielen Square und Round Dancern über all die Jahre gegeben haben und wünsche ihnen noch viele schöne Jahre als Tänzer im Kreise unserer Gemeinschaft.

Grüße / Greetings Wuffi